

NAM

77a Tradescant Road
London SW8 1XJ
Tel: +44 (0) 20 3242 0820
Website: www.aidsmap.com
Email: info@nam.org.uk

La información contenida en este folleto refleja la práctica recomendada para el tratamiento y cuidados del VIH en Europa.

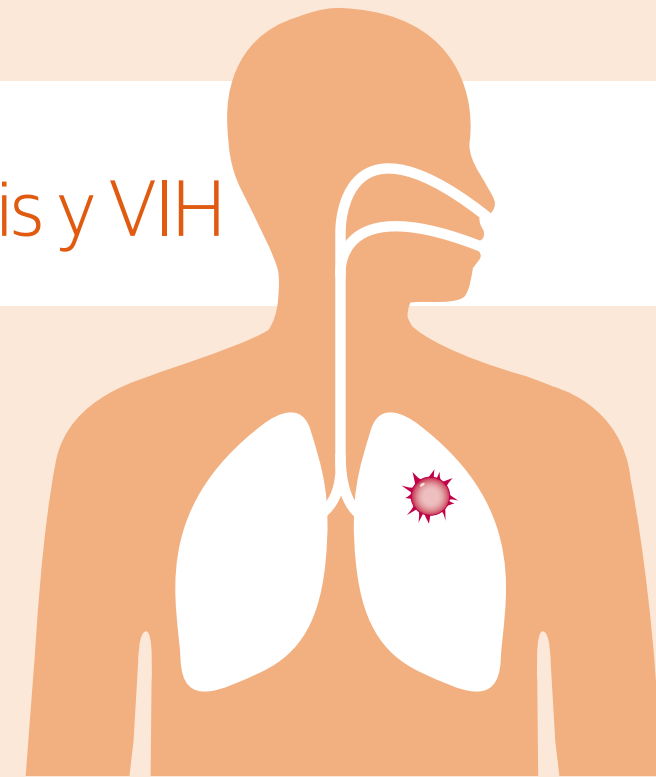
El contenido y el diseño cuentan con el apoyo de MAC AIDS Fund.

La traducción es posible gracias al patrocinio de Merck, Sharp and Dohme.

nam aidsmap

Básicos

Tuberculosis y VIH



Primera edición 2012
Copyright ©NAM 2012.
Si deseas traducir, adaptar o reproducir este folleto, por favor, contacta con nosotros.

Número de inscripción en el Reino Unido: 1011220

Cada año, NAM proporciona recursos informativos a miles de personas sin coste alguno. Si deseas contribuir con una donación, puedes visitar: www.aidsmap.com/donate

Gracias a gTt-VIH (Barcelona, España) por la traducción de este recurso.



www.gtt-vih.org

Notas

Entre las personas con VIH, el motivo más habitual por el que pueden tener un **sistema inmunitario debilitado** es por no tomar el tratamiento antirretroviral. En ocasiones, el sistema inmunitario puede verse debilitado por otros problemas médicos, por no tener una alimentación adecuada, debido a unas malas condiciones de alojamiento, por el embarazo y por ser muy joven o tener una edad muy elevada.

¿Quieres saber más?

NAM es una organización comunitaria del VIH, con sede en el Reino Unido. Trabajamos junto a expertos en los campos de la medicina, la investigación y los trabajos sociales, y con personas afectadas personalmente por el virus. Producimos material impreso y electrónico con información sobre el VIH en inglés, además de recursos para personas que viven con VIH y para profesionales que trabajan en este área.

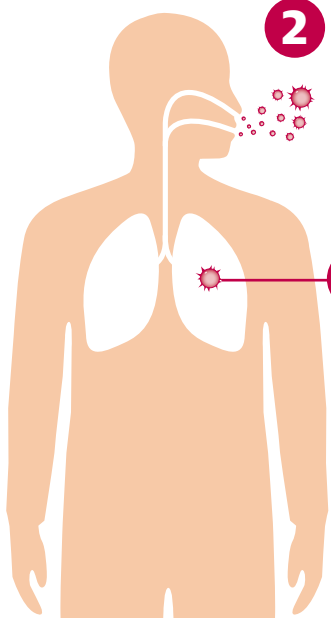
Este material se basa en una publicación con copyright original de NAM. NAM no es responsable del rigor de la traducción ni de su relevancia local.

Lamentamos, en tanto que organización de habla inglesa, no poder mantener correspondencia en español. No obstante, en nuestro sitio web **aidsmap.com** encontrarás una base de datos con un buscador de servicios sobre el VIH en todo el mundo. Puede ser de utilidad para encontrar una organización o servicio de salud cerca de ti.

También puedes visitar **aidsmap.com** para leer y descargar otros recursos ya traducidos.

Si el VIH ha debilitado tu sistema inmunitario, eres más vulnerable a la infección por tuberculosis.

1 La tuberculosis es una infección causada por una bacteria.



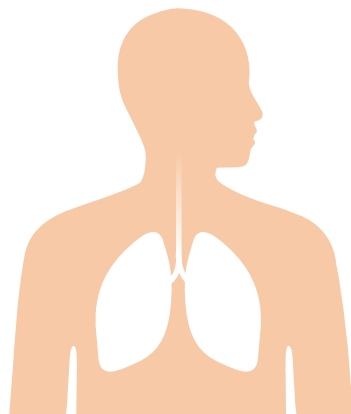
2 Esa bacteria puede pasar de una persona a otra a través del aire. Puede entrar en tu organismo al respirar.

3 Por lo general, la bacteria infecta los pulmones. Sin embargo, también puede infectar otras partes del cuerpo (como los huesos y las articulaciones).

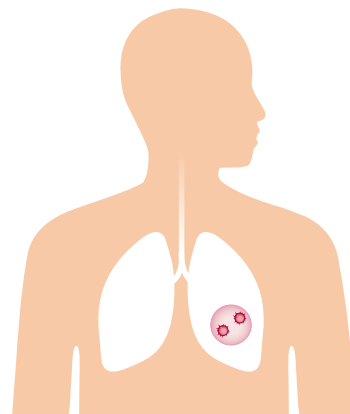
4 La bacteria no hace enfermar a todas las personas, dependerá de lo fuerte que esté su sistema inmunitario.



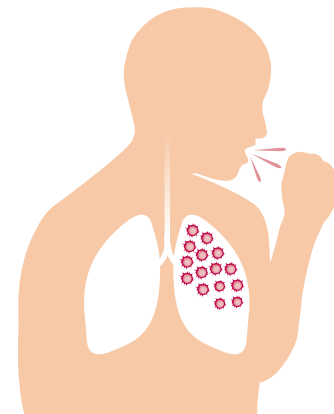
Si tu sistema inmunitario está muy fuerte, acabará con la bacteria.



Si tu sistema inmunitario está relativamente fuerte, no matará la bacteria, pero la mantendrá bajo control y hará que no enfermes. Esto se denomina 'infección latente'.



Si tu sistema inmunitario está débil, no podrá controlar la bacteria y ésta se multiplicará y te hará enfermar. Esto se denomina 'infección activa'.



Síntomas de tuberculosis



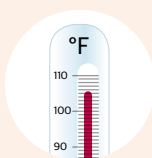
Una tos que se prolonga más de tres semanas



Pérdida de apetito



Sudores nocturnos



Fiebre

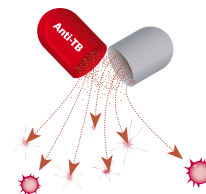


Cansancio



Pérdida de peso

5 La bacteria puede eliminarse con fármacos antituberculosos.



6 Los fármacos contra el VIH pueden hacer que tu sistema inmunitario sea más fuerte.



A destacar:

- La tuberculosis está provocada por una bacteria que se transmite a través del aire.
- La infección por VIH sin tratar debilita tu sistema inmunitario. Esto hace que sea más probable que enfermes por la tuberculosis que otras personas.
- La tuberculosis es una enfermedad grave, pero se puede curar.